

COMMUNITY UPDATE

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances by restoring contaminated resources, enforcing hazardous waste laws, reducing hazardous waste generation, and encouraging the manufacture of chemically safer products.

针对以下地点的应对方案： 301 12th Street, Oakland (奥克兰第12街301号) 可供审查

有毒物质控制部 (DTSC) 请您审查根据《加州土地重新使用与整治修复法》(CLRRRA) 针对 301 12th Street 地点 (“地点”) 制定的应对方案, 并提出您的意见。该地点位于 301 12th Street, Oakland, California 94607, 由位于奥克兰以 Webster、Harrison、11th 和 12th Streets 等道路为界的城市街区组成(见附图)。应对方案描述了对该地点的土壤、土壤气和地下水拟进行的清理计划。完成清理后, 计划在该地点建造一座配有地下车库的新大楼。

DTSC 正在监督该地点的调查和清理, 并鼓励您参与。

该地点的历史和背景

该地点占地1.37英亩, 曾经于上世纪20年代至1994年期间经营汽车销售和维修业务。该地点目前包括两座商业建筑和一个停车场。自上世纪90年代中期以来, 大楼的南半部是一个公共停车场, 而北半部则用作学校, 直至2017年5月。北半部目前空置, 南半部将腾空, 从而可以拆除该大楼。拆除工作与 DTSC 的清理工作分开进行。奥克兰市已批准在该地点建造一座设有地下车库的多层商业和住宅建筑。

土壤和地下水清理

该地点下面的土壤和地下水已被工业溶剂三氯乙烯 (TCE)、较少量的全氯乙烯 (PCE), 以及石油产品 (汽油和柴油) 污染。土壤中也发现存在铅。此外, “土壤气”中也发现含有 TCE 和 PCE, 并且有可能通过“蒸气侵入”过程进入建筑物内部。

应对方案提出的计划拟清除在该地点的这些污染物并保护将来的住户。第一, 作为新建大楼地下车库施工的一部分, 大部分被污染的土壤将被挖掘



**从2017年8月18日开始至
2017年9月18日**

DTSC 正在征求公众对 301 12th Street, Oakland 地点的应对方案提出的意见。DTSC 公开征求意见的期间为 2017年8月18日至2017年9月18日。所有意见必须在2017年9月18日前投邮或送达。

请将您的意见邮寄至：

Harold (Bud) Duke
有毒物质控制部
8800 Cal Center Drive
Sacramento, California 95826
Bud.Duke@dtsc.ca.gov

DTSC 计划于9月5日星期二下午6时30分在以下地点举行公众会议：

奥克兰亚洲文化中心
388 Ninth Street, Suite 290
Oakland, CA 94607



并运走，以便在适当的垃圾填埋场进行处置。作为清理工作的组成部分，还将挖掘、运走额外1,250立方码车库施工不需要的土壤，并使用清洁的填充物予以替代。（此项额外工作最多将需要约 115 车次的卡车，以运走这些土壤。运来清洁的填充物需要不到 115 车次的卡车。卡车路线将由奥克兰市确定。）第二，将在大楼施工期间安装一个蒸汽屏障和排气系统，以保护将来大楼的住户免受潜在的蒸汽侵入。在新大楼开始运营后，排气系统将主动去除和处理来自土壤的土壤气。此项处理方式称为“土壤气提取”。如果不再需要主动操作以保护大楼住户，排气系统可以根据开发商定期采样确定的结果，逐渐转换为被动操作。第三，地下水将在现场使用称为“零价铁”（ZVI）的无毒化合物进行处理，该化合物由磨碎的铸铁粉末制成。一旦进入地下水，ZVI 可创造一个销毁 TCE 及其他溶剂的环境。最后，在采取以上措施后，将监测土壤气和地下水，以确保该地点已适当清理。应对方案包含一项契约限制，以确保土壤气提取系统正常运行，不会有人试图抽取地下水。

清理期间的安全、灰尘和溶剂蒸气控制

DTSC 计划采取以下措施保护公众，减少施工期间的灰尘和潜在的溶剂排放：

- 在挖掘期间尽可能减少暴露于空气中的土壤量，以减少潜在的溶剂释放；
- 监测空气中的灰尘和溶剂，如果测定的浓度超过加州空气资源局和湾区空气质量管理局等政府机构制定并在应对方案中详细规定的标准，则需要修改施工方案或停止施工。
- 在施工区域、贮料堆和道路上喷洒干净的水以控制灰尘；
- 使用厚的塑料板覆盖不使用的堆放土壤；
- 在离开挖掘区域前，从卡车拖车、轮胎和驾驶室上清除土壤和碎屑；以及
- 在离开挖掘区域前，用密封的盖子遮盖卡车。

实施时间表

ZVI 地下水处理技术中试工作正在进行中，预计将于2017年9月或10月前完成。预计将于2017年11月开始在奥克兰市的监督下拆除现有建筑物。拆迁后，将对地下水进行额外ZVI 处理，预计需要3个月。ZVI 处理效果得到确认后，将进行地下停车场的挖掘，预计需要8周。在此期间，将安装地下土壤气排气系统设备。蒸气屏障将在车库打地基前安装，预计从2018年6月开始。新大楼的施工预计需要24个月。在新大楼入住前，将安装运行主动土壤气提取系统所需的所有设备并进行监测，以确保住户的安全。

《加州环境质量法》（CEQA）

该地点位于“美丽湖捷运站区域计划”（Lake Merritt Station Area Plan）研究区内，是奥克兰市2014年根据 CEQA 批准的《环境影响报告》（EIR）的主题土地。为了遵守 CEQA，DTSC 评估了关于实施该应对方案特定的对环境和周边社区可能产生的影响，确定对 2014年 EIR 的增补是必要和适当的，并通过了该增补。公众可以审查该增补。关于如何获取该增补文件的说明，详见下文。

哪里可以找到更多信息

您可以在以下地点审查关于 301 12th Street 清理工作的文件。

奥克兰公共图书馆

中央图书馆

125 14th Street
Oakland, California 94612
(510) 238- 3134

有毒物质控制部

700 Heinz Avenue
Berkeley, CA 94710-2721
(510) 540-3800 (请打电话预约)

此外，您可以在 DTSC 的 EnviroStor 网站上以电子方式查看这些文件：
www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/。在“**兴趣位置地图 (MAP LOCATION OF INTEREST)**”字段中输入“301 12TH STREET, OAKLAND, CA”；点击“搜索”，将清单下拉至页面底端，选择“301 12TH STREET 未来开发 (STREET FUTURE DEVELOPMENT)”，然后点击该地点的链接。应对方案的草案可以在“社区参与 (Community Involvement)”选项卡中找到。应对方案分为六个文件，以提高加载和查看速度。

联系信息

关于清理过程或相关文件的更多信息，请联系：

Harold (Bud) Duke, DTSC 项目经理, (916) 255-3695, Bud.Duke@dtsc.ca.gov

Alejandro Vivas, DTSC 公众参与专家, (510) 540-3911, 免费电话：(866) 495-5651,
Alejandro.Vivas@dtsc.ca.gov

提交媒体请求，请联系：

Russ Edmondson, DTSC 公共信息主管, (916) 323-3372, Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov



图：301 12th Street 地点在奥克兰的位置图